

15 БЕРЕЗНЯ	16 БЕРЕЗНЯ	17 БЕРЕЗНЯ	18 БЕРЕЗНЯ	19 БЕРЕЗНЯ	20 БЕРЕЗНЯ	21 БЕРЕЗНЯ
ВНОЧІ	ВНОЧІ	ВНОЧІ	ВНОЧІ	ВНОЧІ	ВНОЧІ	ВНОЧІ
-1°	+1°	0°	+2°	+5°	+5°	+5°
ВДЕНЬ	ВДЕНЬ	ВДЕНЬ	ВДЕНЬ	ВДЕНЬ	ВДЕНЬ	ВДЕНЬ
+4°	+11°	+17°	+18°	+19°	+13°	+14°

3 стор.



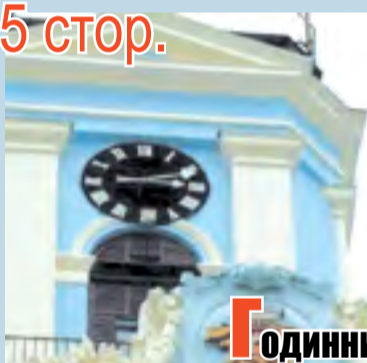
ЛІФТИ - ВБИВЦІ

10 стор.



ЕНЕРГЕТИК УЖИВ –
ДО РАНКУ НЕДОЖИВ

15 стор.



ГОДИННИК,
ЩО ЗУПИНЯВСЯ РАЗ

Вчора Україна встала на захист Карпат від труб



Малі ГЕС на гірських річках – екологічна проблема №1 в Україні. Будівництво 550 запланованих міні гідроелектростанцій – загроза існуванню не тільки рідкісним рослинам і тваринам, а й самим річкам.

Вчора, 14 березня, прогресивна громадськість відзначила Всесвітній день дій проти гребель на захист річок, природи й життя.

7-8 СТОР.

Хворій на ДЦП дитині потрібна допомога!

14-річний Валентин хворіє на цю страшну недугу від народження. Парез кінцівок скував м'язи – дитині важко рухатися. Але хлопчику допоможе операція, яка розслабить м'язи і дитина зможе рухати руками!

Такі операції роблять російські хірурги, які постійно приїжджають в Україну. Тож, аби допомогти Валентину, потрібно 9 тисяч гривень. Його матір, Валентина Филімонівна, виховує сина одна. Усі зароблені потом і кров'ю кошти витрачає на лікування дитини. Але самотужки зібрати гроші на операцію жінці не під силу!



Реквізити розрахунку рахунків в «Приват Банку»: 29244825509100
МФО 305299
КПО 14360570

Призначення платежу за рахування коштів на карту клієнта № 4627085821503097

Черней Валентина Филімонівна, тел.: 0997262150

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ
ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ

ТРІНІТІ

автоматизація
підприємств
– це просто

вул. Руська 41.
(0372) 906 609
(099) 45 11 114

**ІНТЕРНЕТ-
ДОВІДНИК
ПІДПРИЄМСТВ
ОРГАНІЗАЦІЙ
ТА УСТАНОВ**
м. Чернівці
та Чернівецької області

www.cv.goldenpages.ua

або просто наберіть в пошуку:
ЗОЛОТІ СТОРІНКИ Чернівці

14 березня – Всесвітній день дій проти загат на річках У Швейцарії не знайти такої річки, як Дністер або Про цунамі від ГЕС на малих річках

С'юзан БООС – журналістка, редакторка швейцарського тижневика «WOZ Wochenzeitung», автор книг, присвячених екологічним питанням. Під час прес-туру Дністром, присвяченого екологічним проблемам річки, вона відвідала Чернівці і поділилася враженнями від побаченого.

– С'юзан, Ви не вперше в Україні. Але що вас вразило у нас найбільше саме цього разу?

– Ваше багатство, яке ви зовсім не ціните...

– Ви хочете сказати, що українці – багата нація???

– Безперечно. Ваша природа – це

ках. Бо у Швейцарії серед видобутку енергії переважають саме гідроелектростанції. Тому такої величності та недоторканої річки, як Дністер в Україні, ви вже у Швейцарії не знайдете. Тож вам варто берегти своє багатство

– З чого починався Ваш шлях в екологічну журналістику?

– Та, власне, з Чорнобиля. До того я писала на соціальні теми, які з часом все тісніше перепліталися з екологічними питаннями. У Швейцарії є багато проблем, пов'язаних із енергетикою. Особливо це стосується гідроелектростанцій, і найбільше тих, які «окупували» малі річки. Ці малі гідроелектростанції почали у нас будувати близько ста років тому. Мало хто знає, але щороку гідроелектростанції замулюються на 1%. Отож через століття вони вже не можуть працювати. Це стосується усіх електростанцій – й українських також. Над



Джуринський водоспад – найвищий серед рівнинних (16 метрів), окраса прилику Дністра (с. Нирів Тернопільської обл.)

цим слід замислюватися вже зараз, зараз на разі пошук нових джерел енергії, які були б менш шкідливими і витратними.

Людмила ЧЕРЕДАРИК, «Версії»

Щороку гідроелектростанції замулюються на 1%, відтак через століття вони вже не можуть працювати. Це стосується усіх електростанцій, українських також. Над цим слід замислюватися вже зараз, термін невеликий, а що робити далі?



Довідка:
С'юзан Боос (Цюріх) – головний редактор тижневика WOZ Wochenzeitung (Швейцарія) (<http://www.woz.ch/>), має великий досвід журналістської роботи в Україні й Білорусі. Автор книги «Beherrschtes Entsetzen» («Стриманий жах») про проблеми Чорнобиля та циклу матеріалів про українські екологічні проблеми, зокрема Дністра і Калуша (Івано-Франківщина). Учасник прес-турів і навчальних програм ЮНЕП у Центральній Азії та Східній Європі.

деінде зовсім незаймана – найбільше ваше багатство. У Швейцарії теж багато гір, а у горах – багато річок. Але сьогодні, коли ви гулятимете швейцарськими Альпами, вже не побачите справжньої гірської річки з потужними потоком. У кожній п'ятій долині стоїть спеціальна установка, яка виробляє енергію. Для фауни і для самих річок це справжня проблема. Бо кілька разів на день там виникає маленьке цунамі, яке змиває усе на своєму шляху. Нині ми використовуємо 95% води у річ-



Малюнок для душі і від душі

Розмалювати гіпсову фігурку або ж і власне тіло, створити свій шедевр разом з професійним художником, не боятися експериментувати з кольором, малювати від душі і для душі – до такої творчості закликають художники нової дитячої творчої студії, яка цими днями запрацювала в одному з торговельних центрів Чернівців.



У художній майстерні тепло та затишно. Діти різного віку, одягнені у зручні фартушки, за допомогою пензлів і фарб створюють свої шедеври. Поруч – художник, який допомагає і підказує.



– Як казав відомий педагог Василь Сухомлинський, джерела вмінь і творчості дітей – на кінчикках пальців. Саме від них ідуть тонесенькі ниточки – потічки, які наспражують творчість. Іншими словами,

– Я дуже люблю малювати. Вдома маю багато розмальовок, альбомів, олівців. Але фігурки героїв з мультфільмів ще ніколи не розмальовувала. Це дуже цікаво, – каже дівчинка.

акрилові фарби, які добре малюють по гіпсу. Намагаємося спонукати до творчості і водночас вчимо малювати. Це приносить море задоволення і нам, і нашим відвідувачам.

Ольга ТИМОФІЙЧУК, «Версії»

чим більше майстерності у дитячій руці, тим розумніша дитина, – каже Марина ТИМОФЕЄВА, адміністратор дитячої творчої студії «МАСТЕРИШКА».

Шестирічна Іринка розмалювала принцесу зі свого улюбленого мультфільму. Працювала разом з мамою і тепер гордо несе свою роботу додому, щоби показати татові та бабусі.

Робота над створенням одного виробу триває щонайменше 40-60 хвилин. Процесом створення художнього твору керує професійний художник-консультант.

– У процесі роботи дітки вчаться експериментувати з кольорами, створювати нові відтінки, вимальовувати різноманітні візерунки й орнаменти, – продовжує Марина Тимофеева. – Ми пропонуємо малцям спеціальні

Голосуй за своїх!



Чернівчани боротимуться за перемогу «Голосі країни»

Судді зіркового шоу «Голос країни» визначили 24 фіналістів, які виборуватимуть перемогу у прямих ефірах каналу 1+1. Серед них – чернівчани Денис Жупник (у команді Діани Арбінової) та Марія Яремчук (команда Олександра Пономарьова). Вітаємо земляків із черговою перемогою, та бажаємо подальших успіхів у вокальному шоу!

Вл. Ілф.

Вино народів світу

Рубрика ведеться мережею виномаркету «WineTime»

Пр. Незалежності, 52А, т. 52-13-23.

SYMINGTON (Португалія)

Ізольованість Португалії, відокремленість Іспанією від Європи розташованою на узбережжі Атлантичного океану, виявилась для неї унікальною комерційною перевагою, яка і не снілась учасникам винного ринку. У той час як інші країни, в гонитві за модою, розводили в себе французькі сорти винограду, Португалія не зрадила ні місцевим сортам, ні патріархальним смакам. Однак серед цих сортів були такі, які виявилися здатними привернути до себе увагу і за межами країни. Сорт винограду Туріга Насіональ, наприклад, у минулому використовувався тільки для виробництва портвейну. Проте зараз він уже використовується для виготовлення прекрасних червоних столових вин не тільки на берегах ріки Дору (Douro), але і за межами Португалії. Туріга Франка і ТінтуКан (це 2 сорти для виготовлення порто) довели свою здатність давати не тільки крипліні, а й більш легкі вина.

У наші дні велика гама португальських сортів винограду доступна любителям вина в інших країнах, оскільки Португалія виготовляє тепер чутливі і ніжніші вина, хоча їх кислотність і вміст танінів залишаються відносно високими. Зберігаючи неповторну індивідуальність, Португалія тим не менш вступила в світову виноробну організацію. До цього вона була відома як батьківщина солодкого крипліного вина – портвейну чи порто. Світовий винний аудиторії був знайомий ще один експортний тип португаль-



ських вин, які були ні червоними, ні білими, ні солодкими, ні тихими, ані ігристими. У середині 20 століття їх емісарями на міжнародному ринку були «Mateusilancers».

Португальці цілком влаштовували ті вина, які століттями робили на їх вітчизні: дуже кислі на півночі і по-селянськи грубі на півдні. Країна невелика за розмірами, але відрізняється вкрай неоднорідним кліматом, на який має вплив Атлантика, Середземне море і континентальна

Європа. Грунти також представлені у всьому різноманітті: від граніту і кристалічних сланців на півночі до вапняків, глиноземів на півдні. З початку 1990-х років португальські столові вина, особливо місцеві червоні, почали виготовляти з погляду на останні досягнення в сучасному виноробстві. Температурний контроль, нові дубові бочки, нові розумні специфічних властивостей неглибоких португальських бродильних чанів – все це, безумовно,

сприяло тому, щоб винороби могли виробляти вина, які не потребують 10-річної витримки.

Все вище сказане не означає, що в країні відсутні закони і правила, які регулюють виробництво вина «Douro». Дору претендує на перше місце у світі, як виноробний регіон з точно визначеними кордонами. Час збору врожаю завжди і повсюди – кульмінація року, але збір винограду в Дору, можливо, через дуже неелегке життя в цьому регіоні, перетворюється



Час справжнього вина

у свято на честь бога вина Діоніса. З маніакальною точністю виконуються стародавні ритуали, звучать пісні, роздаються звуки свирілей і бій барабанів (у наші дні їх все частіше замінюють стереомагнітофонами). Ночами місцеві жителі товчуть виноград ногами, раніше при світлі ліхтарів, а тепер при електричному освітленні.

Саме в регіоні Дору знаходиться одна з найбільших сімейних фірм «Symington» (Семінгтон) з виробництва порто та вина. За допомогою комп'ютера контролюється процес механічного дроблення винограду, який замінив «працю ніг» для максимального здобування кольору і смаку.

Про португальського виробника цікаву та детальну інформацію можна буде прослухати, відвідавши лекцію-дегустацію у п'ятницю, 23 березня о 19:30. А також ви зможете спробувати чудові насичені вина з Португалії. Завітайте у виномаркет «WineTime», який знаходиться за адресою: проспект Незалежності, 52 А. Квитки можна придбати на касах у виномаркеті.

Мистецькі

«Яким я побачив Марс»...

Може саме так через десять років буде називатися виставка художника Романа Гуманюка

12 березня – рівно за місяць до першого польоту людини у космос – Чернівецький обласний художній музей та Чернівецький музей авіації і космонавтики запросили чернівчан і гостей міста на відкриття персональної виставки «Подих космосу» художника з Киргизстану Романа Гуманюка у художньому музеї.



Роман Гуманюк народився у Бішкеку (Киргизстан) 1985 року. Перша персональна виставка відбулася в Киргизсько-російському слов'янському університеті, коли автору було 7 років. Виставлявся і в музеї Миколи Реріха у Бішкеку.

2001 р. – перша персональна виставка у Киргизському Національному музеї образотворчих мистецтв. Участь у виставці майстрів Киргизстану у Франції.

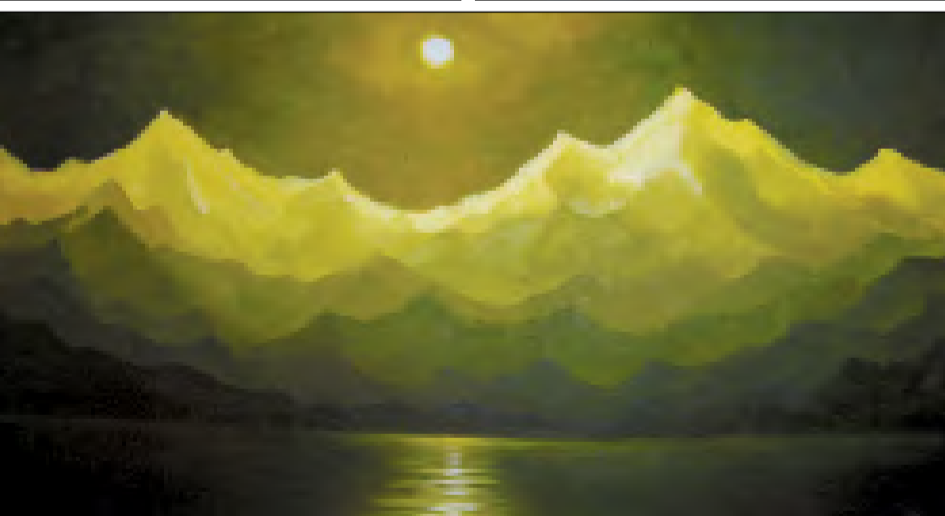
2002 р. – виставка у Національному музеї Киргизстану.

2007 р. персональна виставка «Кольори часу» у Національному музеї Киргизстану. Виставка «Космічний ноктюрн», яка проводилася за підтримки Посольства України в Киргизстані. Участь у VI міжнародній бієнале сучасного мистецтва Флоренція-2007 (Італія).

Подумки кожний з нас іноді відриває погляд від Землі і переноситься у простір своїх фантастичних нескінчених світів. Це світ почуттів, емоцій, пристрастей, сподівань, надій, сумнівів, переконань... За теорію Ейнштейна можна перенестися з однієї точки космічного простору в іншу зі швидкістю вище світлової, а ось відвідувачі виставки «Подих космосу» візуально також досить швидко переносилися у найрізноманітніші світи галактик та зірок. А може і не оговорився Віталій Яценко, завідувач Чернівецьким музеєм авіації і космонавтики, коли побажав художнику Роману Гуманюку наступну виставку зробити на Марсі. Ймовірно, через 15-20 років це вже і не буде сприйматися як фантастика.

Під час відкриття виставки

А якщо пригадати модель космічної інфляції, де кожен пік – це черговий Великий Вибух, стає зрозуміло й експозиція представленої виставки. Перший, нижній ряд картин виставки – це гори, вершини, піки, скелі, гребені хребтів, вершини – округлі, плоскі або загострені в сутінках, в засніженому поліні, в світлі повного Місяця, в віддзеркаленні гірського озера... Небо профарбовує вершини різними кольорами, світлом зірок, блиском сонця...



«Місячні гори».

Роман Гуманюк.

У слов'ян небо ототожнювали з океаном, яким мандрує Сонце. Напевно, і не випадково улюбленим художником Романа Гуманюка є живописець-мариніст Іван Айвазовський, вікна майстерні якого не виходили на море. Так і в майстерні Романа вікна не виходять на гори. Роман Гуманюк пише картини своїх міркувань, світоуявленнь, світорозуміння, в основі яких три першостихії: повітря, вода, земля. Художник не випадково зосереджується на ідеї ривності в космосі, ідеї суверенності всіх стихій,

які його утворюють. І ця рівновага космічних сил є справжньою та переконливою. Сюжети – вигадані, але почуття – реальні. В цьому і є сенс мистецтва. Кількість модифікацій можливих світів, напевно, є безмежною, але Роман Гуманюк не спрощує розуміння простору й часу. Кожна картина – це певний кадр, фрагмент світу, що має свій власний час, простір, спектр, гравітацію. «Народження Всесвіту», «Галактика», «Космос», «Інший світ» – це і туманності, хмари, вогняні фонтани, рух земної кори, резонансні хвилі, спалахи, плазмові потоки, випромінювання, ущільнення, тиск...вибух... Хмара стає зіркою...

Зараз є багато унікальних світлин, які зроблені за допомогою телескопа Хаббла, де кожна світла

Цього року Україна відзначитиме 15-річчя польоту першого космонавта незалежної України. І дуже зворушливим та несподіваним для присутніх на вернісажі стало те, що Роман Гуманюк подарував портрет Леоніда Каденюка Чернівецькому художньому музею.

Шкода, що через погодні умови на відкриття виставки не приїхав Володимир Каденюк, старший брат космонавта. Бо саме того дня у Клішківцях дороги замело півметровим снігом. Але, за словами Віталія Яценка, через два тижні виставка «Подих космосу» буде експонуватися у Києві. І на білій смужці фотографії Леоніда Каденюка, яку подарували Роману Гуманюку, Леонід Костянтинович поставив власноручно



автограф. А Людмила Компаневич, директор Чернівецького міського клубу юних техніків «Кварц», подарувала також художнику книгу Л.К. Каденюка «Місія – космос».

...Улюблені письменники Романа Гуманюка – І.Ільф та Є. Петров. Тому, коли я пригадала Шуру Балаганова з книги «Діти лейтенанта Шмідта», який був впевнений, що земля пласка, ми прийшли до висновку, що Шура Балаганов просто не відвідав виставки «Подих космосу». Михайло Булгаков також є улюбленим письменником Романа Гуманюка. І якщо сьогодні говоримо про космос, то зразу пригадалися слова письменника: «Ах, які зірки в Україні...».

Для Романа Гуманюка живопис – це не тільки його професія, а й натхнення, покликання, сумління. Бо це – творчість. А отже – радість відкриття, пізнання, естетика почуттів та емоцій.

Теми картин і виставок Романа Гуманюка різнопланові – «Кольори часу», «Космічний ноктюрн», «Східна сага», «Моя Україна», «Флорентійська мозаїка»...

А насамкінець чернівчани побажали Роману Гуманюку через декілька років чергову виставку назвати «Яким я побачив Марс». І побажання польоту на Марс теж були доволі серйозними.

Тетяна СПОРИНІНА, «Версії», фото автора

Версії

передплатний індекс:

09584

С-во про держреєстрацію
ЧЦ №260 від 16.10.2003 р.

Редакція не завжди поділяє думку авторів, залишає за собою право редагувати та скорочувати матеріали. Листування лише на сторінках газети. За зміст реклами редакція відповідальності не несе. Відповідальність за якість друку несе друкарня ПП Ключук С. М., за доставку – Чернівецька дирекція «Укрпошти». При використанні матеріалів посилання на «Версії» обов'язкове. Рукописи не рецензуються і не повертаються.

Адреса редакції:
58003, м. Чернівці,
вул. Л. Кобилиць, 21 а,
тел./факс 57-19-35
E-mail: versii@ukr.net

Наші реквізити:
Код ЄДРПО 32726216
р/рах. 26004017113743
в ЧФ «УКРЕКСІМБАНК»
МФО 356271

Головний редактор
Людмила ЧЕРЕДАРИК
Відповідальна за випуск
Лідія КИРИЛЮК

Газету надруковано в
друкарні ПП Ключук С. М.
М. Чернівці,
вул. Заводська, 37в

Засновник: Л.Ф. Чередарик; видавець: МПП «Версії»
Ціна договірна. Зам. №205. Наклад: 10250

№11 (428), 15.03.2012-21.03.2012